




852
BORGO

MANUALE D'USO | USER MANUAL
MODE D'EMPLOI | MANUAL DEL USUARIO

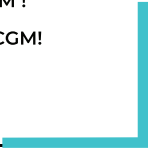
SPORT.CGMITALIA.NET

EN 1078:2012+A1:2012

- IT** CASCHI PER CICLISTI E PER UTILIZZATORI DI TAVOLE A ROTELLE E PATTINI A ROTELLE
EN HELMETS FOR PEDAL CYCLISTS AND FOR USERS OF SKATEBOARDS AND ROLLER SKATES
FR CASQUES POUR CYCLISTES ET POUR UTILISATEURS DE PLANCHES À ROULETTES ET DE PATINS À ROULETTES
ES CASCOS PARA CICLISTAS Y PARA USUARIOS DE MONOPATINES Y PATINES DE RUEDAS



GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO CGM!
THANKS FOR HAVING PURCHASED A CGM PRODUCT!
MERCİ D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT CGM !
¡GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO CGM!



SAFETY **LED** SYSTEM
.....

INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Questo casco, prodotto in conformità con le tecnologie più recenti, è un dispositivo di protezione personale (DPI) che appartiene alla seconda categoria di rischio secondo il **Regolamento (UE) 2016/425** ed è conforme al seguente standard europeo **EN 1078:2012+A1:2012** – “Caschi per ciclisti e per utilizzatori di tavole a rotelle (skateboards) e pattini a rotelle”.

Un casco diminuisce la gravità delle lesioni alla testa ma non evita il rischio di lesioni gravi ed anche mortali. Non garantisce una protezione contro tutti i tipi di urti. Un casco deteriorato in seguito ad un urto avrà assolto la sua funzione. In caso di urto, durante l'uso o no, il casco deve essere sostituito anche se i danni non sono evidenti. Per offrire una protezione ottimale il casco deve sempre calzare alla perfezione, essere indossato correttamente, allacciato accuratamente.

ATTENZIONE! Questo casco non deve essere usato dai bambini per attività sportive e di gioco dove c'è la possibilità di strangolamento, qualora il bambino resti impigliato con il casco.

Si consiglia di sostituire il casco dopo cinque anni a partire dalla data di produzione. Utilizzare solo parti di ricambio originali CGM.

SCELTA DELLA TAGLIA

Provare varie taglie per selezionare quella che corrisponde meglio alla circonferenza della testa. Per una massima protezione il casco deve essere adattato alla testa dell'utilizzatore ed allacciato correttamente, secondo le istruzioni descritte in questo manuale.

POSIZIONAMENTO DEL CASCO

In assenza dei guanciali, sistemare le fibbie di incrocio in modo che le cinghie formino una "Y" sotto il lobo dell'orecchio, senza ricoprirlo. Il cinturino deve passare sotto la mascella, contro la gola. Il serraggio deve essere regolato: né troppo stretto né troppo lento. Il serraggio è giusto quando la fronte non è scoperta al momento di un'oscillazione indietro del casco, e quando il campo di visione non è alterato al momento di un'oscillazioni in avanti del casco. Il casco non deve potersi togliere quando è allacciato.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Lavare il casco solo con una soluzione di acqua e sapone delicato, utilizzando un panno morbido. Lasciare asciugare all'aria e conservarlo in luogo fresco e asciutto. Temperature elevate possono danneggiarlo seriamente. Modifiche al casco, in particolare verniciature ed applicazioni di adesivi, la rimozione delle etichette interne o l'uso di detersivi aggressivi e di solventi, possono pregiudicare l'effetto protettivo.

SAFETY LED SYSTEM

Questo casco dispone di un sistema di led ricaricabile integrato (Safety Led System) progettato per adattarsi perfettamente alla parte posteriore del casco e che permette al ciclista di essere visibile e riconoscibile in ogni situazione.

Per accendere il sistema led, basta premere il tasto "ON". Per scorrere tra le modalità di illuminazione premere lo stesso pulsante. Per spegnere il sistema led scorrere tutte le modalità fino a quando il led non sarà spento.



Il sistema led deve essere caricato prima del primo utilizzo e dopo circa 4 ore di utilizzo in modalità costante.

Per ricaricare la batteria utilizzare il cavo di alimentazione USB-C fornito.

Si raccomanda di utilizzare un adattatore con parametri compresi tra 5V 0.5AH e 5V 2AH. Adattatori con parametri diversi da quelli raccomandati, come gli adattatori a carica veloce, non sono supportati.

Il tempo necessario per una ricarica completa è circa 3 ore. Durante il tempo di ricarica, il led di segnalazione diventerà rosso fisso e quando è carico al 100% diventerà verde.

MODALITÀ DI ILLUMINAZIONE:



MODALITÀ COSTANTE
(Durata circa 4 ore)



MODALITÀ LAMPEGGIANTE
(Durata circa 5 ore)



MODALITÀ PULSANTE
(Durata circa 7 ore)



SPEGNIMENTO



AVVERTENZE

Il prodotto è dotato di una batteria integrata. Osservare attentamente tutte le informazioni sulla sicurezza della presente guida. La mancata osservanza delle precauzioni di sicurezza può determinare il surriscaldamento, l'esplosione, l'incendio della batteria e gravi lesioni alla persona.

- Non smontare o modificare la batteria e non utilizzarla per altri scopi
- Non utilizzare il prodotto alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto e generare calore che può causare ustioni.
- Non utilizzare e non conservare il prodotto all'interno di un'autovettura quando il clima è molto caldo. In caso contrario, la batteria potrebbe generare calore, rompersi, incendiarsi e causare lesioni gravi.
- Non continuare a ricaricare la batteria se non si ricarica entro il tempo di ricarica specificato. In caso contrario, la batteria potrebbe scaldarsi, esplodere, incendiarsi e causare lesioni gravi.
- Non abbandonare il prodotto nelle vicinanze di fiamme vive. Non smaltire il prodotto nel fuoco. In caso contrario, la batteria potrebbe scaldarsi, esplodere, incendiarsi e causare lesioni gravi.
- Non tentare mai di ricaricare una batteria con un caricabatteria fisicamente danneggiato. In caso contrario, potrebbe provocare esplosione e/o incidenti.
- Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici. La batteria integrata non può essere smaltita nel flusso dei rifiuti urbani e richiede la raccolta differenziata. Lo smaltimento del prodotto deve essere effettuato in conformità con le normative locali.

GENERAL SAFETY INFORMATION

This helmet, manufactured in accordance with the latest technology, is a Personal Protective Equipment (PPE) belonging to the 2nd Category Risk according to the **Regulation (EU) 2016/425** and it complies with the requirement laid down by the European Standards: **EN 1078:2012+A1:2012** – “Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates”

A helmet reduces the seriousness of head injuries but does not eliminate the risk of serious or even mortal injuries. It does not guarantee protection against all types of impact. A helmet which is damaged by an impact will have served its purpose. If it is subjected to an impact, when in use or otherwise, the helmet should be discarded, even if the damage is not visible. To ensure that the helmet provides maximum protection it must fit properly, be put on properly, must be locked properly.

WARNING! This helmet should not be used by children while climbing or doing any other activities when there is a risk of strangulation/hanging if the child gets trapped with the helmet.

We advise you to replace your helmet five year after the production date. For maintenance purpose use exclusively CGM original spare parts.

CHOICE OF SIZE CHOICE OF SIZE

Try different sizes of helmet and select the one which best matches the circumference of your head. For maximum protection, the helmet must be adjusted to the user's head and buckled correctly, in accordance with the instructions given in this manual.

HELMET POSITION HELMET POSITION

If without cheek pads, adjust the cross buckles so that the straps form a “Y” under your earlobe, without covering it. The strap must sit under your jaw, against your throat. The straps must be correctly fastened: neither too tightly nor too loosely. They are correctly fastened when your forehead is not uncovered when you tip your head backwards, and when your field of vision is not impaired when you nod your head forwards. You must not be able to remove the helmet when the buckle is fastened.

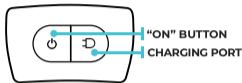
CLEANING INSTRUCTION CLEANING INSTRUCTION

Clean your helmet only with lukewarm water, mild soap, and a soft cloth. Allow the helmet to dry in the open air and then store in a cold, dry location. High temperatures can seriously damage the helmet. Alterations to the helmet, especially application of varnish and stickers, the removal of inner labels or the use of aggressive cleaning agents, chemicals, and solvents, may affect the protective properties of your helmet.

SAFETY LED SYSTEM

This helmet has an integrated rechargeable led system (Safety Led System) designed to fit perfectly on the back of the helmet and which allows the cyclist to be visible and recognisable in all situations.

To switch on the led system, simply press the "ON" button. To switch through the lighting modes, press the same button. To switch off the led system scroll through all modes until the led is off.



The led system should be charged before first use and after about 4 hours of use in constant mode.

To recharge the battery, use the USB-C power cable provided.

It is recommended to use an adapter with parameters between 5V 0.5AH and 5V 2AH. Adapters with parameters other than those recommended, such as fast-charging adapters, are not supported.

The time required for a full charge is approximately 3 hours. During the charging time, the indicator LED will turn steady red and when 100% charged it will turn green.

LIGHTING MODES:



CONSTANT MODE
(Duration approx. 4 hours)



FLASHING MODE
(Duration approx. 5 hours)



PULSATING MODE
(Duration approx. 7 hours)



SWITCH-OFF



WARNING

This product has a built-in battery. Be careful to heed all safety information in this guide. Failure to carefully observe the safety precautions can cause overheating, explosion, battery fire and serious personal injury.

- Do not disassemble or modify the battery and do not use it for other purposes.
- Do not use the product in direct sunlight for a long period of time. Doing so can damage the product and generate heat that can cause burns.
- Do not use or store the product inside cars in hot weather. It may cause the battery to generate heat, rupture, or ignite and cause serious injury.
- Do not continue charging the battery if it does not recharge within the specified charging time. Failure to do so may cause the battery to heat up, explode, ignite, and cause serious injury.
- Do not leave the product near open flames. Do not dispose of the product in a fire. It may cause the battery to become hot, explode, or ignite and cause serious injury.
- Never attempt to charge a battery with the charger which has been physically damaged. It may cause explosion and/or accidents.
- Do not dispose of the product with household waste. The built-in battery is not to be disposed of in municipal waste stream and requires separate collection. Disposal of the product should be done in accordance with the local regulations.

ATTENZION

Ce casque, fabriqué selon les dernières technologies, est un équipement de protection individuelle (EPI) de catégorie de risque II d'après le **Règlement (UE) 2016/425** et est conforme aux Norme Européennes : **EN 1078:2012+A1:2012 – “Casques pour cyclistes et pour utilisateurs de planches à roulettes et de patins à roulettes”**.

Un casque diminue la gravité des blessures à la tête mais n'évite pas la risque de blessures graves et même mortelles. Il ne garantit pas ne protection contre tous les types de chocs. Un casque dégradé suite a un choc aura rempli sa fonction. En cas de choc ; en usage ou pas, le casque doit être mis au rebut même si les dégâts ne sont pas apparents. Afin d'assurer une protection optimale, le casque doit toujours être bien adapté à la forme et à la taille de la tête, mis en place correctement, fixe correctement.

ATTENTION! Ce casque ne doit pas être utilisé par un enfant pour de l'escalade où toute autre activité comportant un risque de strangulation au cas où l'enfant ne parviendrait pas à retirer le casque.

Nous vous conseillons de remplacer votre casque après une durée de vie de 5 ans à partir de la date de production. Utiliser exclusivement des pièces de rechange CGM originales.

CHOIX DE TAILLE CHOIX DE TAILLE

Essayez différentes tailles de casque pour sélectionner celle correspondant le mieux à votre tour de tête. Pour une protection maximum le casque doit être ajusté à la tête de l'utilisateur et bouclé correctement, conformément aux instructions dans ce manuel.

POSITION DU CASQUE POSITION DU CASQUE

Sans coussinets de joues, ajustez les boucles de croisement de façon à ce que les sangles forment un «Y» sous le lobe de l'oreille, sans le recouvrir. La sangle doit passer sous la mâchoire, contre la gorge. Le serrage de la sangle doit être ajusté : ni trop fort, ni trop lâche. Le serrage est bon quand le front n'est pas découvert lors d'un basculement du casque en arrière, et quand le champ de vision n'est pas altéré lors d'un basculement du casque en avant.

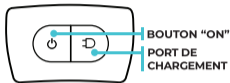
CONSIGNES DE NETTOYAGE CONSIGNES DE NETTOYAGE

Ne nettoyez votre casque qu'à l'eau tiède, avec du savon doux et un chiffon doux. Laissez sécher à l'air après chaque utilisation et rangez-le dans un endroit frais et sec. Les températures élevées peuvent l'endommager gravement. Les transformations de tout genre apportées au casque – p. ex. application de peinture, arrachage des étiquettes à l'intérieur du casque, utilisation de solvants – risquent de nuire à sa sécurité d'utilisation.

SAFETY LED SYSTEM

Ce casque est équipé d'un système LED rechargeable intégré (Safety Led System) conçu pour s'adapter parfaitement à l'arrière du casque et qui permet au cycliste d'être visible et reconnaissable dans toutes les situations.

Pour allumer le système LED, il suffit d'appuyer sur le bouton "ON". Pour passer d'un mode d'éclairage à l'autre, appuyez sur le même bouton. Pour éteindre le système LED, faites défiler tous les modes jusqu'à ce que la LED soit éteinte.



Le système led doit être chargé avant la première utilisation et après environ 4 heures d'utilisation en mode constant.

Pour recharger la batterie, utilisez le câble d'alimentation USB-C fourni.

Il est recommandé d'utiliser un adaptateur dont les paramètres sont compris entre 5V 0,5AH et 5V 2AH. Les adaptateurs avec des paramètres autres que ceux recommandés, tels que les adaptateurs de charge rapide, ne sont pas pris en charge.

Le temps nécessaire pour une charge complète est d'environ 3 heures. Pendant le temps de charge, le voyant lumineux devient rouge fixe et vert lorsqu'il est chargé à 100 %.

MODES D'ÉCLAIRAGE :



CONSTANT MODE
(Durée d'environ 4 heures)



CLIGNOTANT MODE
(Durée d'environ 5 heures)



PULSE MODE
(Durée d'environ 7 heures)



ARRÊT



AVERTISSEMENT

Votre produit est équipé d'une batterie intégrée. Veuillez à respecter toutes les consignes de sécurité de ce guide. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut entraîner une surchauffe ou une explosion de la batterie, un incendie et des blessures graves.

- Ne pas démonter ou modifier la batterie et ne pas l'utiliser à d'autres fins.
- N'utilisez pas le produit en plein soleil pendant une période prolongée. Le non-respect de cette précaution peut endommager le produit et générer de la chaleur pouvant entraîner des brûlures.
- Vous ne devez ni utiliser ni stocker ce produit dans une voiture par temps chaud. La batterie pourrait générer de chaleur, éclater ou prendre feu, et entraîner des blessures graves.
- Ne poursuivez pas la mise en charge de la batterie si elle ne s'est pas rechargée au bout de la durée de mise en charge spécifiée. La batterie pourrait chauffer, exploser ou prendre feu, et entraîner des blessures graves.
- Ne laissez pas le produit à proximité de flammes. Ne jetez pas le produit au feu. La batterie pourrait chauffer, exploser ou prendre feu, et entraîner des blessures graves.
- N'essayez pas de recharger une batterie avec un chargeur endommagé. Cela pourrait provoquer une explosion et/ou un accident.
- Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers. La batterie intégrée ne peut pas être mise au rebut avec les déchets municipaux et doit faire l'objet d'une collecte sélective. La mise au rebut de ce produit doit être conforme aux réglementations locales.

¡ADVERTENCIA!

Este casco, fabricado de acuerdo con las últimas tecnologías, es un equipo de protección personal (EPI) que pertenece a la segunda categoría de riesgo según la **Norma Europea 2016/425** y cumple con los requisitos establecidos por las norma europeas: **EN 1078:2012+A1:2012** – “Cascos para ciclistas y para usuarios de monopatines y patines de ruedas”.

Un casco reduce la gravedad de las heridas en la cabeza pero no evita el riesgo de heridas graves e incluso mortales. No garantiza la protección contra todo tipo de choque. Un casco deteriorado tras un choque habrá cumplido su función. En caso de choque, tanto durante su utilización como si no, el casco deberá desecharse a pesar de que los desperfectos no se aprecien a simple vista. Para ofrecer una protección óptima, el casco siempre debe estar correctamente adaptado, colocado, ajustado.

¡ATENCIÓN! Los niños no deben utilizar este casco para la práctica de la escalada ni cualquier otra actividad que suponga un riesgo de estrangulamiento con la correa del casco.

Le aconsejamos sustituir su casco a los 5 años a partir de la fecha de producción. Utilice únicamente repuestos originales de CGM.

ELECCIÓN DEL TAMAÑO

Este casco, fabricado de acuerdo con las últimas tecnologías, es un equipo de protección. Pruebe distintas tallas de casco para seleccionar la que mejor se adapte a su contorno de cabeza. Para una protección máxima, el casco deberá quedar ajustado a la cabeza del usuario y cerrado correctamente, conforme a las instrucciones en este manual.

POSICION DEL CASCO

En ausencia de almohadas, ajuste las hebillas de cruce de forma que las correas formen una “Y” bajo el lóbulo de la oreja, sin cubrirla. La correa deberá pasar por debajo de la mandíbula. El cierre de la correa no deberá ajustarse : ni demasiado apretado, ni demasiado flojo. El cierre es correcto cuando la parte frontal no queda al descubierto al inclinarse el casco hacia la parte de atrás y cuando el campo de visión no se altera al inclinarse en casco hacia delante. No se deberá de poder sacar el casco cuando el sistema de cierre este cerrado.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Limpie su casco sólo con agua templada, jabón suave y un paño suave. Deje que el casco se seque al aire libre después del uso y guárdelo en un lugar fresco y seco. Las altas temperaturas pueden dañarlo gravemente. Las manipulaciones en el casco, en especial las que quitan etiquetas interiores o el uso de productos de limpieza agresivos, químicos y disolventes, pueden reducir la función protectora del casco.

SAFETY LED SYSTEM

Este casco dispone de un sistema LED recargable integrado (Safety Led System) diseñado para adaptarse perfectamente a la parte posterior del casco y que permite al ciclista ser visible y reconocible en todas las situaciones.

Para encender el sistema LED, basta con pulsar el botón "ON". Para desplazarse por los modos de iluminación, pulse el mismo botón. Para apagar el sistema led desplácese por todos los modos hasta que el led se apague.



El sistema led debe cargarse antes del primer uso y después de unas 4 horas de uso en modo constante.

Para recargar la batería utilice el cable de alimentación USB-C suministrado.

Se recomienda utilizar un adaptador con parámetros entre 5V 0,5AH y 5V 2AH. Los adaptadores con parámetros distintos a los recomendados, como los adaptadores de carga rápida, no son compatibles.

El tiempo necesario para una carga completa es de aproximadamente 3 horas. Durante el tiempo de carga, el indicador LED se iluminará en rojo fijo y cuando esté cargado al 100% se iluminará en verde.

MODOS DE ILUMINACIÓN:



MODO CONSTANTE
(Duración aprox. 4 horas)



MODO INTERMITENTE
(Duración aprox. 5 horas)



MODO PULSADO
(Duración aprox. 7 horas)



APAGADO

ADVERTENCIA

Su producto cuenta con una batería integrada. Asegúrese de respetar toda la información de seguridad incluida en esta guía. No respetar detenidamente las precauciones de seguridad puede provocar que la batería se caliente, reviente, se incendie y cause lesiones personales graves.

- No desmonte ni modifique la batería y no la utilice para otros fines.
- No utilice el producto bajo la luz solar directa durante un periodo de tiempo prolongado. De lo contrario, el producto podría sufrir daños y podría generarse una fuente de calor que, a su vez, podría provocar quemaduras.
- No utilice ni guarde el producto en el interior de automóviles en climas muy cálidos. Podría provocar que la batería generara calor, se rompiera o se incendiara y causar lesiones graves.
- No siga cargando la batería si no se recarga durante el periodo de carga especificado. De lo contrario, esto podría provocar que la batería se calentara, explotara o incendiara y causar lesiones graves.
- No deje el producto cerca de llamas descubiertas. No arroje el producto a un fuego. Podría provocar que la batería se calentara, explotara o incendiara y causar lesiones graves.
- Nunca intente cargar una batería con un cargador que presenta daños físicos. Podría provocar explosiones o accidentes.
- No se deshaga del producto junto con los residuos domésticos convencionales. La batería integrada no debe desecharse a través del circuito de residuos municipal, sino que debe trasladarse a puntos de recogida selectiva. Déphasage del producto siguiendo las normativas locales.



CGMITALIA SRL

Zona Industriale Aversa Nord | 81030 Gricignano di Aversa (CE) ITALIA

+39 081 8131743 | info@cgmitalia.net

[DoC link](#) | cgmitalia.net

DESIGNED AND DEVELOPED IN ITALY | MADE IN CHINA



SPORT.CGMITALIA.NET

CGM